

DESIGNURE SMYKKER

8

2
0
1
2




FESTINA
110 YEARS

THIS IS OUR WORLD. WELCOME

CERAMIC COLLECTION



Ref. 16588/2
Vejl. 1.748,-

www.festina.dk

NOMINATION

ITALY

CHRISTMAS COMPOSABLE COLLECTION • MADE IN ITALY • WWW.NOMINATION.COM



glædelig jul

Melcher
COPENHAGEN

FOR MORE INFORMATION KONTAKT
MELCHER COPENHAGEN TLF. +4532968104



FORSIDEN

Rosendahl Timepieces

MUW – Man Unisize Woman.
Uret fås i flere udgaver til arm,
hals og lomme fra kr. 1.495,-
Remme i forskellige farver
og længder 149 kr.
Design R & K Salto.
www.rosendahl-timepieces.dk

FØRST ELLER SIDST

Der er tit et hype om at være først med det ene eller det andet. I sportsverdenen for eksempel er det ofte det eneste, det handler om. Vi hører sjældent noget om to'eren. Mange produkter sælges også med et forjættende »den originale« påklisteret. Er man først er man automatisk bedst, synes at være overbevisningen.

Befriende er det derfor, at Omega hylder en mand og en bedrift, der udmærker sig ved at være sidst. Det er i december måned 40 år siden, at Eugene A. Cernan efterlod de foreløbigt sidste menneskefodspor i Månestøvet. Denne – lige så enestående begivenhed som at være den første – fejres med et Speedmaster Moonwatch, produceret i blot 1972 nummererede eksemplarer. Hvis du skulle ønske dig et af disse sjældne ure og – lad os se det i øjnene; nummer 1/1972 sandsynligvis allerede er foræret til Eugene A. Cernan selv, og nummer 2, 3 og 4 sikkert også er bestemt til diverse vip'er i NASA eller Omega – hvad kan du så gøre dig forhåbninger om? Nummer 1708? Hm... det smager ligesom ikke af noget. Må vi i al beskedhed foreslå at gå den helt modsatte vej og forlange ur nummer 1972/1972. Det uigendriveligt sidste ur i produktionen – respekt!

At være sidst kan virkelig lønne sig. I sommers deltog jeg og min familie i et 60 km cykelløb. Vi startede fint, men kom alligevel ind som absolut nummer sjok. Naturligvis fordi skiltningen på ruten var aldeles mangelfuld, så vi kom ud på en ekstra 16 kilometers tur; det havde slet ikke noget med vores kondition at gøre. Men hvor nummer 17, 212, 403 og alle de andre ubemærkede middelprestationer blot gav indehaverne ømme muskler, så udløste vores unikke placering i feltet en helt anderledes håndgribelig gevinst: Nemlig en træstepræmie på tre flasker rødvin! Hvaba'?

Og nu til Julen. Et pludseligt spring i kontekst, siger du? Mjo... men nu kommer det vel ikke bag på dig, at det snart er jul? Nogle vil måske ligefrem sige, at det allerede er jul. For hvornår er det egentlig jul? Og så har julen da bestemt også noget at gøre med at komme sidst. Den kommer jo sidst på året – som en belønning. Og er den sidste gave ikke den mest spændende? Skønt det er en lille, flad pakke indeholder den uden tvivl den røde sportsvogn, rejsen til Las Vegas, fire par sko, øreringe med helcarater – og måneuret fra Omega!

Først eller sidst. At være først er måske meget godt. Ligesom oldefar. Men at være sidst er tættere på nuet. Måske ligefrem lige nu. Som denne leder. Som dig.

God fornøjelse med det sidste – og på gensyn i 2013!

CHRISTINA® WATCHES

Swiss Made



Scan QR-koden og kom direkte
ind på vores hjemmeside.

GIV DIT CHRISTINA UR PERSONLIGHED

CHARMS I STERLING SØLV MED ÆGTE ÆDELSTEN. PRISER FRA 195,-



JYLLAND Auning Auning Guld Sølv Ure Bjerringbro Bamberg Brande Din Smykkebutik Brovst Anytime Christiansfeld Juel Nielsen Ure - optik - guld - sølv Ebeltoft Guldsmed Sørensen Esbjerg Cityguld, Guldsmedien Farso Fredberg Fjerritslev Flintholm Ure Guld Sølv Fredericia Guldsmed Anne Vibeke Rossing Frederikshavn Dannesboe Grenaa Mouritsen's Eff. NO. 1 Grindsted Guldsmeden Grindsted Haderslev Poul Normann Hadsten Anytime Hanstholm Kai's Ure & Optik Hedensted Langelund Guld Sølv Ure Herning Korat Guld og Sølv, Mosekær Hjallerup Hjallerup Optik Hjørring Møller Guld Sølv Ure Hobro Henrik Ørnsnes Ure - Guld - Sølv Holstebro Nicolaisen Horsens Guldsmed Lind Juelsmønde Friis Optik Kibæk Tranekær Guld Sølv Ure Kjellerup Kloster Sølv Kolding Spønder, Ole Jensen Ure Guld Sølv Kolind Guldsmeden Lemvig Engens Ure Guld Sølv Nordborg Lillians Ure Guld og Sølv Nr. Nebel Søren Fisker Ure og Specialoptik Nyborg Gavergårdens Smykker Nykøbing M. Clockhuset Nørresundby Nørresundby Guld Odder Anytime/Guldsmeden Randers Juveler & Guldsmed Bræmer-Jensen Randers Smeds Eff. Guld Sølv Ringkøbing Johnsen Guld Sølv Ure Ry Luna Sølv & Guld Rødding Rødding Optik og Smykkehus Silkeborg Guldsmed Boye Skive Østergaard Ure - Guld Skjern Myrup Ure - Guld - Sølv Struer Profil Optik Støvring Den Sorte Diamant Thisted Klaus Guldsmed Tinglev Rita's Ure Guld Sølv Tofthund Anytime Chr. Tandrup Ulfborg Anytime Varde Varde Guld og Sølv Vejen Kipp Vejle Sct. Mathias, Ranch Svendsen Viborg Mørup, Sct. Mathias Ure Guld Sølv Vinderup Zeuthen Ølgod Poulsen Eff. Aabenraa Thorsmark Aalborg Klitgaard, Henrik Ørnsnes Ure-Guld-Sølv Århus C Sct. Mathias

FYN Glamsbjerg Guldsmeden Glamsbjerg Odense C Zinglersen Ure og Guld, Perlen Odensen S Guldsmeden Odense V Bolbro Specialoptik Rudkøbing Din urpartner Svendborg Pind J Design Guldsmedie Aarup Fangels eff v/Peter Brogaard

SJÆLLAND OG ØERNE Albertslund Albertslund Ur og Guld Center Allerød Karin Hermansen Ballerup Ballerup Guld Sølv Ure, Colding Guld og Sølv Dragør Barbara Maria Espergærde Pades guld sølv & ure Frederikssund Carlo Christiansen Greve Guldfluglen Waves Haslev Anytime Helsingør Haagensen's Eff. Hvidovre Facetten, Guld & Sølv Galleriet Hørsholm Guldbrandsen Juveler Jyderup Greta's Guld Sølv Ure Jyllinge Karin Birch Kalundborg Urbutikken København S S. A. Rasmussen København Ø Specto Time Copenhagen Lyngby Center Ure Nakskov Byens Ure & Guld Nykøbing F Tid og Stil Nærum Min Guldsmed Næstved Guldsmederiet Ringsted Saaby's Eff. Roskilde Müllers Roskilde Rodovre Aveny/Kobler, Ronne Ur- og Guldsmed Soro Lange's Eff. Søborg Eriks Ure Tølløse Jan Frost Taastrup Trolle's Eff. Vanløse Bidstrup Vordingborg Tid og Stil

www.christinawatches.dk



Koral

9,5 mm kæde i
rød middelhavskoral



16 mm hjerte
i pink koral

9 mm dråber
13 mm knapper
9,5 mm anborede kugler
i rød middelhavskoral



LISE LUND
KORAL

Lise Lund Koral importerer rød koral fra Middelhavet, Italien. Alle produkter forarbejdes i Italien af egen håndværker.
Kontakt: liselund@koralimport.dk

Snowfall in Skagen



SKAGEN

D E N M A R K®

Dameur 355SMM1 kr. 998,- • Herreur, titanium 233XLTTM kr. 1098,-

17 danske designere
har skabt hver deres unikke
smykke til en karakter i balletten
La Bayadère. Smykkerne kan ses
på en stor udstilling i forbindelse
med forestillinger på
Det Kongelige Teaters
Gamle Scene.

Kongelig korpsdanser
Louise Østergaard
bærer her smykker af
Marie von Lotzbeck.

Udstilling: Den Kongelige Ballet

DANSENDE SMYKKER

I samarbejde med Den Kongelige Ballet, Det Kongelige Teater, guldsmed Bodil Binner og kongelig korpsdanser Louise Østergaard har smykkeskribent Nina Hald taget initiativ til udstillingen *Styrke & Skønhed – Kongelige Balletsmykker*, som hun også har kurateret og arrangeret. Udstillingen sker i forbindelse med balletten *La Bayadère*, som opføres på Gamle Scene fra 10. november til 15. marts 2013.

– *La Bayadère* er i balletmester Nikolaj Hübbes iscenesættelse sat til at foregå i kolonitidens Indien og til den har 17 danske guld- og sølvsmede og smykkedesignere fremstillet unikasmykker. Den britiske scenograf Richard Hudson har tegnet kostumer til den russisk koreograferede ballet, som smykkerne er blevet koordineret med, fortæller Nina Hald, der tillige har udarbejdet udstillingens katalog.

Smykkedesignerne er Bodil Binner, Allan Scharff,

Tekst: Christian Schmidt
Fotograf, smykker: Iben Kaufmann
Fotograf, ballet: Jakob Kirk



Jytte Kløve

*Turbansmykke i
forgylt sølv*

*Ørepynt i forgylt
sølv med syntetisk
padparadscha safir*

*Forgylt overarms-
armring til venstre
arm, udført i
matteret og blankt
sølv med røde
glassten*

Ditte Stepnicka

*Turbansmykke af forgylt
sølv og messing, fire facet-
terede rubiner (i alt ca. 4
carat) og 72 små gennem-
borede granater trukket
på silkesnor*

Ditte Stepnicka

*Ring af forgylt
messing*

**Kell Borup,
Per Borup Design**

*Turbansmykke af forgylt sølv med
ferskvandskulturperler, 0,04 carat
brillanter, en 43 carat stor ametyst
og påfuglefjer*

Ring af forgylt sølv

Guldsmed Birgitte Munch

*Collier af zirkoner: Blomster udført i 14 karat rosa- og hvidguld,
paveret med 91 brune brillanter (i alt 2,88 carat), en morganit på
1,7 carat og naturfarvet barok ferskvandskulturperle*

*Tre hårnåle i 14 karat rosa- og hvidguld, paveret med brune
brillanter og sat med morganitter*

**Trille Folkvardsen, Kgl. Hofjuvelerer P. Hertz**

Hovedpynt af forgyldt sølv med en ca. 2,60 carat blå topas og en briolettesleben citrin på ca. 12,20 carat. Fjereffekt af indfarvet ræv samt bånd af klippet mink

**Felix, Juvelatelieret**

Øreringe af 18 karat guld med sorte opaler slebet i form af druer (i alt 11,06 carat) og to brillanter (i alt 0,22 carat)

Hårpind med roser af 18 karat guld med en rubelit på 19,32 carat, en brillant på 0,045 carat og en 12 mm South Sea kulturperle

**Daniel Høeg og Kristian Krysfeldt, Deywas og Hearts and Arrows.dk**

Elefanhårbånd i 22 karat forgyldt sølv, blyfri blå emalje, 15 carat citriner, ca. 5 carat London-blå topaser, ca. 7,5 carat himmelblå topaser, zirkoner, mammutstødtænder og en konkylie

Elefantørehænger i 22 karat forgyldt sølv med 12 carat citriner og 22 carat topaser

Mette Rosgaard, Felix, Jane König, Jytte Kløve, Charlotte Lynggaard, Lisbeth Enø Larsen og Lone Rønnow Frandsen for Pandora, Daniel Høeg, Kell Borup, Marianne Eriksen Scott-Hansen for Klarlund, Birgitte Munch, Dauf & Pedé, Annette Dickow, Trille Folkvardsen for Kgl. Hofjuvelerer P. Hertz, Ditte Stepnicka og Marie von Lotzbeck.

Smykkerne til udstillingen er blevet til ved, at hver designer har fået udleveret en tegning af kostumet til en bestemt karakter i balletten.

Skabt af hårdt slid

– Når vi ser smykker, ser vi jo det smukke. Alt det feminine og det skønne; alt det man begærer og som ser fantastisk smukt

ud. Men besøger man et guldsmedeværksted, ser man at der hamres løs på metallet, og at guldsmeden har sorte fingre og sorte streger i ansigtet. Der er bestemt ikke noget let og feminint over håndværket – på samme måde er det med balletten, siger Nina Hald.

Det er denne kombination af noget utroligt yndefuldt frembragt af hårdt slid,

STEEL TIME

stovring
DESIGN

STÅL

Ørehængere
43219006 250,-

Collier
46219006 595,-

Armring
45219899 395,-

Ring 1
42219797 495,-

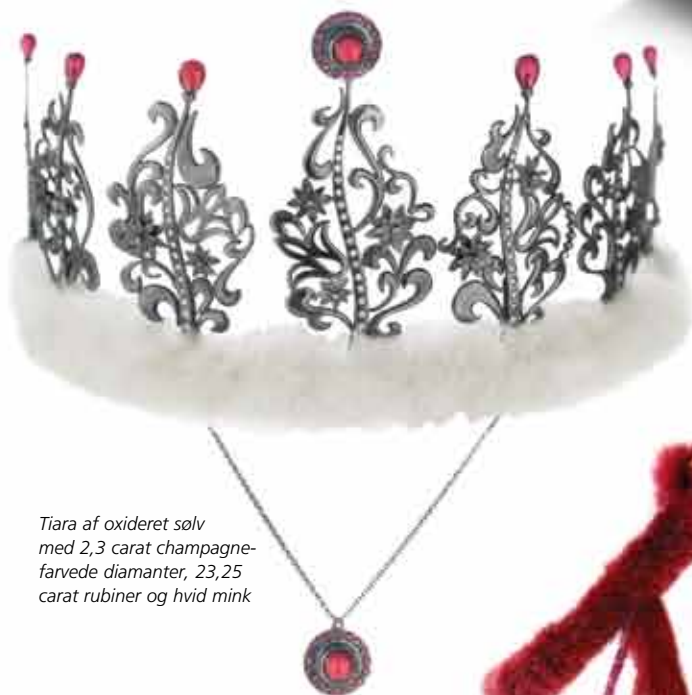
Ring 2
42219799 395,-



Mette Rosgaard, Rosgaard Collection

Armring af oxideret sølv med 12,6 carat rubiner og hvid mink

Øreringe af oxideret sølv med 0,84 carat champagnefarvede diamanter og 16,4 carat rubiner



Tiara af oxideret sølv med 2,3 carat champagnefarvede diamanter, 23,25 carat rubiner og hvid mink

Guldsmed Bodil Binner

Liberty Hårsmykke af 14 karat guld og sølv, facetslebne pink safirer (i alt 119,5 carat), 26 ferskvandskulturperler og mink

212 New York Herreøring af 14 karat guld, en brillantsleben pink safir på 0,35 carat, 0,23 carat pink safirer og en hvid semi-drop South Sea kulturperle på 17–18 mm



The Buddyguards Ring: 18 karat guld, sterling sølv og en 11,1 carat sort facetteret diaman

Allan Scharff Sølvsmiede

The Buddyguards Crown: Sterling sølv, 18 karat guld, opaler og mink



Empire Dameøring af 14 karat guld med dråbeformede facetslebne pink safirer

som er fælles for begge kunstarter, der har givet inspiration til udstillingen.

– Udstillingens smykker er tænkt som en forlængelse af La Bayadère. Som en slags formfuldendte soloer, der kan nydes på nært hold, frosset i tid, forevigt i kostbare materialer. Smykkerne komplimenterer den styrke og skønhed, som ligger i balletten som kunstart – ren virtuositet og levende kunst. For ligesom ballet er guld-

smedehåndværket oftest mere end blot en profession: Det er et kald, som der i bogstaveligste forstand betales for med blod, sved og tårer.

Smykker genskabt til scenen

– Smykkerne i udstillingen er dog ikke dem, der bliver anvendt af danserne på scenen. Det skyldes, at der er særlige krav til scenesmykker; de skal kunne tages af og

på hurtigt, og har man såkaldt partnerarbejder for eksempel med løft, må man ikke have ringe på fingrene. Og laver man piruetter, må man ikke have øreringe på, der kan risikere at prikke øjnene ud på ens partner, forklarer Nina Hald. Det skal også være allergivenlige materialer, for smykkerne sidder tæt på huden, og de skal kunne give sig, når man bevæger sig.

Scenesmykkerne bliver derimod lavet af



106-003S4
Vejl. pris kr. 1.195,-



106-001S1
Vejl. pris kr. 1.195,-



106-002S2
Vejl. pris kr. 1.295,-



106-004S5
Vejl. pris kr. 1.195,-



106-005S1
Vejl. pris kr. 1.295,-



106-006S2
Vejl. pris kr. 1.195,-





Claus Madsen og Peter Hedegaard Petersen, dauf & pede

Halssmykke af palladium med 21 brillanter (i alt 2,97 carat) og en stor Tahiti kulturperle

Marianne Eriksen Scott-Hansen for Klarlund

Hårsmykke af håndudklippede skindblade, med vedhæng af 19 ferskvandskulturperler (ca. 10 x 8 mm) fattet i forgylt sølv

Annette Dickow Jewellery

Halssmykke af sølv og bladsølv med zirkoner og silkebånd

Lone Rønnow Frandsen & Lisbeth Enø Larsen, Pandora

Hårsmykke, Sennepsgul macramé: En dråbeformet pink safir fattet i 14 karat guld, med kuglemønster på kanten. På båndene, der ligger rundt om håret, er der placeret 20 klips af 14 karat guld, udformet som blomster, med henholdsvis facetterede pink topaser, pink safirer og cabochonslebne rhodolitter

Armbånd, Sennepsgul macramé med blomster guldcharms, pink topaser og pink safirer.



Det Kongelige Teaters modistværksted (modist=hattermager), der har skulle tilgode både scenografens og instruktørens ønsker, og som har genskabt hver designers smykker til balletten.

Og vi kan lige så godt afsløre, at materialerne ikke er guld og diamanter. I stedet bruges der stort set alt fra bunden af et

baby-badekar til stivet hessian, filt, stoffer fra en anden forestillings kostumer, stiv tyl, perler, palietter, ståltråd, bånd, blomster, kinderæggeskaller, hængsler fra et gammelt klaver og diverse formbare plastmaterialer foruden velcro, tape og klister.

— I ballettsammenhæng er smykker ofte et noget overset virkemiddel, men det bli-

ver der forhåbentlig rådet bod på nu med udstillingen. Rundt om i verden blev kostumier anerkendt som kunstnere i egen ret i det 20. århundrede; derfor er det også oplagt at vende blikket mod modisterne og smykkerne i det 21. århundrede, slutter Nina Hald. ■

Jane König

*Armringe af
forgylt messing*

15

D
E
S
I
G
N
U
R
E
S
M
Y
K
K
E
R

**Marie von Lotzbeck,
Von Lotzbeck Jewellery**

*Øresmykker af 14 karat guld
med cykellak og Tahiti kultur-
perler*

*Pandelhårsmykke af 14 karat
guld med cykellak, indonesi-
ske South Sea kulturperler
japanske Akoya kulturperler*

*Balletdanser Louise
Østergaard viser desuden et
næsesmykke*

**Marianne Eriksen
Scott-Hansen
for Klarlund**

*Øreornamenter
af forgylt sølv*

UDSTILLING

Styrke & Skønhed – kongelige balletsmykker

November 2012 og marts 2013

Udstillingen er åben for Det Kongelige Teaters publikum på spilledage på Gamle Scene fra den 10.–24. november 2012 og igen 2.–15. marts 2013. Derudover er udstillingen åben for alle lørdag den 24. november kl. 13 – 17.



Treasures BY BIRDIE

RÅT OG EKSKLUSIVT MIX



Empire Pearl



Karma Empire



New York by Night Silver Balls Diamond



Karma Kong



Galaxy


BIRDIE
www.bybirdie.dk

DESIGNSMYKKE VIRKSOMHED SÆLGES

Internationalt kendt brand

Virksomheden

Virksomheden drives i selskabsform
og er beliggende i København.

Omsætning ca. 4 mio.

Produktet

Virksomheden udbyder smykker og ure
primært på det danske marked,
men også en mindre del
på de nære eksportmarkeder.

Kundeporteføljen består af mere end
200 butikker, jævnt fordelt over hele landet.

Virksomhedens stærke sider

- stabil kundemasse
- meget stærk brand
- stort udviklingspotentiale
- attraktiv kundemasse
- høj fleksibilitet
- effektiv drift

Fortrolig henvendelse til



Per Rønde, 23 34 71 33
per@salg-virksomhed.dk

For yderligere informationer se
<http://www.salg-virksomhed.dk/sale.asp>
Ref. no. 120149



_495



_325



_450



_795



_895

**FASHIONISTAS
eye catcher**



_325



_595

**ZÖL er moderne dansk
design i oxyderet eller
forgylt sterlingsølv**



_1495



_995



_425

[ZÖL]

cool design for great taste



Omega er det sidste bogstav i det græske alfabet, og urfirmaet med samme navn har valgt netop dette ord for at antyde, at man gør arbejdet færdigt. Sådan er det også med Omegas færd i rummet. Ikke blot var Omega første ur på Månen – men også det sidste. Det skete for 40 år siden og fejres med en jubilæums Speedmaster Moonwatch.

SIDSTE MAND PÅ MÅNEN

Af Christian Schmidt



Længe før der overhovedet var tænkt på den første Apollorejse, synes Omega ifølge denne annonce fra 1895 at være klar til at indtage rummet.



I annoncen fra 1965 viser Omega, hvordan uret sidder uden på astronautens dragt. På annoncen til højre kan man også se den ekstra lange rem, men derudover er uret helt almindeligt.

21. juli 1969 kl. 03.56.20 dansk tid trådte Neil Armstrong som det første menneske på Månen. Kort efter fulgte hans co-pilot Edwin »Buzz« Aldrin efter og på armen havde han et Omega Speedmaster ligesom samtlige andre astronauter i Apollo-programmet (Armstrong brugte sit Speedmaster på alle sine missioner, men lige den første gang på månen lod han det blive som backup ombord på deres space shuttle The Eagle).

Siden Apollo 11 har der været fem yderligere bemandede månelandinger, frem til 1972, hvor Eugene A. Cernan den 14. december efterlod det foreløbigt sidste fodspor. Det er 40 år siden, og det fejrer Omega med Speedmaster Moonwatch Apollo XVII 40th Anniversary Limited Edition, et ur, hvis innovative teknologi og mindeværdige design, tjener som en varig hyldest til menneskelig opfindsomhed og udforskning af rummet.

Da Apollo-programmet sluttede i 1972, indrykkede Omega denne annonce og takkede NASA. Som der står i teksten: Speedmaster er et helt almindeligt produceret ur.

Mændene på Månen

Chefpilot Eugene Cernan har beskrevet Apollo 17-missionen og Omegas rolle i tidligere og fremtidige eventyr:

– Historien vil ikke dokumentere Apollo 17 som afslutningen, men snarere begyndelsen. Vores arv vil inspirere kommende generationer til endnu en gang at føre os hen, hvor intet menneske før har været – og Omega Speedmaster vil være deres ledsager.

Cernan har siden 2000 været brand ambassadør for Omega. Han er en ud af blot tolv mennesker, der har sat fod på Månen. Den eksklusive liste er:

Neil A. Armstrong og Edwin E. Aldrin (Apollo 11, juli 1969), Charles Conrad og Allan Bean (Apollo 12, november 1969), Alan Shepard og Edgar Mitchell (Apollo 14, februar 1971), David Scott og James Irwin (Apollo 15, juli 1971), John Young og Charles Duke (Apollo 16, april 1972) og Eugene Cernan og Harrison Schmitt (Apollo 17, december 1972). ■

Panorama fra månevandring med Apollo 17.





Apollo 17s noget kulørte emblem med de tre astronauters navne nederst er smagfuldt overført til urskiven af sterling sølv på Moonwatch.

Omega Speedmaster Moonwatch Apollo XVII

har en 925 sølvskive påført Apollo 17 missionsemlen, som fanger mennesket, fremtiden, erindringen om Apollo og flaget. Skiven er beskyttet af et ridsefrit safirglas på en 42 mm poleret og børstet rustfrit stålkasse, med en sort tachymeter skala, og sat på en rustfri stål-lænke. Screw-in bagkassen er indgraveret med teksten The Last Man on the Moon, December 14, 1972, Apollo XVII, 40th Anniversary og Limited Edition xxxx/1972. I hjertet af den manuelt optrukne kronograf er Omegas 1861 kaliber, det samme pålidelige urværk der anvendes i det første Moonwatch. Uret er produceret i et begrænset antal på 1.972 stykker og er vandtæt til 50 meter.

Men der er jo ikke noget vand på Månen, tænker du måske. Okay så ikke, men vandtæt betyder også lufttæt – og så slipper man for månestøv i uret...

Vejledende pris: 41.700,-



Forrest Eugene Cernan, chefpilot, Ronald E. Evans (th), kommandomodulpilot og Harrison »Jack« Schmitt, pilot på månelandingsfartøjet.





KAZURi

Kazuri Scandinavia

Nærmeste forhandler på www.kazuriscandinavia.com

Per Falk Bredgaard har 30 års jubilæum med sit firma Stenform. Da han startede i 1982 var vilkårene noget anderledes end idag, motorvejene sparsomme og smykkebranchen endnu fjern. Per beretter om de første år med firserhår, mannequinner og Formlandmesse.

30 ÅR I BRANCHEN

Af Christian Schmidt

Stenform som navn på et smykkefirma, der gør det i kædevis af sten i alskens farver, lyder jo umiddelbart som god logik. Men faktisk startede Per Falk Bredgaards firma slet ikke i smykkebranchen, men derimod med salg af fedtstenskrukker. Heldigt nok, kan man sige, så passer navnet lige godt til både den oprindelige og til den nuværende kollektion.

Sælger på stop

For trediva år siden startede Per ud med at køre landevejene tynde med en fin kuffert med stenkrukker.



Oprindeligt handlede Stenform med krukker af fedtsten. Herover fra en af de første gange på Formland Messen. Alt var hjemmelavet dengang, husker Per. Vores stand var nogle spånplader, jeg havde banket sammen og lagt noget stof på.

Til højre tidlig omtale i Alt for Damerne. Helt i starten hed firmaet Firma Nina, som det fremgår af teksten, men kollektionen hed Stenform. Stenforms logo stammer også helt fra starten i 1982. Dengang var det dog suppleret med et Dannebrogflag.



Til venstre knald på farverne og den første lille bakke med smykkesten. Herunder er der ligeledes gjort meget for at skabe blikfang. Dengang måtte man endda ryge på messerne, og Per er netop ved at få gang i den velkendte pibe.

– Dengang var der ikke megen motorvej i det jyske, så det tog nogen længere tid at komme rundt, fortæller Per. Han startede tilmed uden egen bil og måtte derfor tage turene på stop eller tomle til sin bror eller søster for at låne deres biler.

– Jeg gjorde jo noget, som man ikke kunne gøre, er Pers kommentar med et smil.

Nytårsaften under en tur til Goa i Indien mødte han Lars Bertram fra firmaet Creol. Lars havde i mange år den velkendte Butik Creol i Skt Pedersstræde i København (nu i Kompagnistræde), og lige nu kunne han godt bruge en til at køre for sig i Jylland med sit mærke Free Agency.

– Der skete dog ikke noget, før vi mødtes igen på Ringefestivalen, for Lars havde smidt mit visitkort væk, griner Per.





Øverst fra en fotoshoot i Den gamle by i Århus, hvor Per omhyggeligt balancerer nogle stenkrugker. Herover et skud fra Formland Messen, hvor sortimentet er udvidet til smykkesten på lange kæder, som siden nærmest er blevet et varemærke for Stenforms stande.

Under Vejle messen stikker Per (tv) og Jens og Lars (th), begge fra Free Agency, hovederne sammen på en restaurant.



Mød Stenform på Design Ure Smykker Messen i Vejle, 15.-17. marts 2013

Fra Bellamessen i 2005. Yderst til højre ses en perlekæde, der blev lavet af polyesterkugler i 40 cm diameter. Kuglerne blev malet af en maler fra Århus Teater, som fik dem til at ligne kulturperler, med en "guld" lås for enden. Kæden var så lang, at den måtte kortes af, selvom der var ret højt til loftet i Hal 2. Baglokalet til venstre i billedet var også malet med det samme blå mønster som på vores brevpapir, fortæller Per. Motivet er malet på en stofbane på 10 x 2 meter, og han brugte en hel dag på at få det til at ligne.



Men så kom samarbejdet i stand, og Per skulle nu foruden sine stenkrugker også sælge sølvvarer for Free Agency. Det var smykker med tyrkiser og elfenben og blandt andet øredillere, der nu er blevet populær igen.

Madras bag i bilen

– Lars kunne godt se, at det ikke var så smart med en sælger uden bil, fortæller Per. Han havde en kunde, der skyldte ham 4.500 kroner. Til gengæld havde kunden en varebil, så der blev lavet en handel, hvor jeg fik bilen og betalte den af med 1 krone pr kilometer.

– Det var en grøn, strømlinet Datsun. Så kørte jeg ellers fra tidlig morgen til sen aften.

Det kunne dog stadig tage sin tid at komme rundt på de dengang mindre veje; fra Tønder tog det måske fire timer at komme hjem til Viby. Derfor fandt Per på en anden løsning.

– Når vejret tillod det, så boede jeg i bilen; jeg kunne lige ligge omme bag på en madras med kollektionen ved siden af. Når der ikke var flere besøg på en dag, fandt jeg en lystbådehavn eller camping-

plads og overnattede. Jeg havde fået syet et fint jakkesæt og skræddersyede skjorter i Indien. Om morgenen tog jeg så bad på campingpladsen eller havnen og så ud og køre igen. På den måde kom jeg rundt til hele Danmark.

Ædelsten og Pandora

Det var i den periode, at Pers egen kollektion blev udvidet, og hans interesse for sten kom til også at omfatte ædelsten. Datsun blev skiftet ud med en Peugeot station med mere plads bag og campingpladserne og lystbådehavnene måtte vige for landets kroer.

– Når man kører idag, er man hjemme hver aften, men dengang kørte jeg stadig videre hver dag, så jeg fik boet på alle de små kroer. Fyn kunne jeg klare på en uge med en fast base på et hotel, og Sjælland tog jeg en til to uger om året.

Efter fem år lukkede Free Agency. I stedet fik Per firmaet Populære Smykker med i kufferten og solgte mærket i tretten år ved siden af sit eget. Populære Smykker ændrede siden navn til noget, der nok er lidt mere velkendt idag: Pandora. ■



WISH

Armbånd i ægte læder med magnetlås

Kampagne

Armbånd kr. 495,-



S C R O U P L E S

Svenske Blomdahl er markedsførende inden for hul i ørene, navlen og næsen.

Firmaet har siden 1985 leveret instrumenter til medicinsk piercing, uddannelser, råd om pleje og rengøring samt masser af smykker til alle – også allergikere.

Blomdahl SIKKER PIERCING

Af Christian Schmidt

Øreringe, næsesmykker og navlesmykker er i tættere kontakt med din krop end noget andet, du har på. Hvad tror du, din hud synes om de smykker, du bærer?

Sådan lyder det retorisk fra svenske Blomdahl til alle, der har piercingsmykker eller som overvejer at få det. Vi har besøgt Blomdahls nye moderne fabrik i Halmstad for at blive klogere på, hvad medicinsk piercing og sikre smykker går ud på.

Eneste i verden

Veronica Nilsson er produktspecialist og salgskonsulent og er hyppigt i Danmark for at promovere Blomdahl blandt andet på messer sammen med den danske medarbejder Hanne Gustafsson. Hun fortæller:

– Vores heltehistorie er, at vi faktisk gør det umulige! Vi arbejder med de bedste, mest hudvenlige materialer og har al fabrikation her hos os i Sverige med fuld kontrol over hele produktionen.

Vi er kvalitetscertificerede ISO 13485, der er en international standard for fremstilling af medicinske produkter – det er vi den eneste virksomhed i piercing- og smykkebranchen, der er.

– Vores piercingsmykker til øre, næse og navle er udviklet i samråd med hudlæger og passer til alle – selv dig, der allerede er allergisk.

– Al vores viden og erfaring udbreder vi til butikker gennem heldagskurser og telefonsupport. På kurserne kan man blive eksamineret piercer og lære, hvordan man gennemfører en sikker og professionel betjening og rådgivning af ens kunder. Vi sørger for, at forbrugerne kan være trygge og bære smykker uden at være bange for allergier. Blomdahl er en tryk måde at være fin på hver dag.

Medicinsk piercing

Blomdahls medicinske piercingmetoder ser forskellige ud til henholdsvis øre, næse og navle.

– Men grundprincipperne er de samme, at beskytte mod infektioner, forklarer Veronica. Stedet, hvor du vil have lavet hul, markeres, og huden rengøres grundigt. Piercingen sker med et sterilt smykke, som



Blomdahl hudvenlige smykker af medicinsk titanium eller 100 procent nikkefrit medicinsk plast. Smykkerne prydes af Swarovski-krystalsten, Cubic Zirconia og Swarovski-krystalperler.

Herunder Blomdahls nye bygning i Halmstad i Sverige.



Mød Blomdahl på Design Ure Smykker Messen i Vejle, 15.-17. marts 2013



Navlesmykker i medicinsk plast med Swarovski-krystalsten.



& SMYKKE

25

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



Du er den første, der kommer i kontakt med dit nye smykke fra Blomdahl. Det leveres nemlig i Clean pack – en indpakning, der er hygiejnisk og forseglet, indtil du åbner den.



Blomdahls medicinske dobbelthul laver begge huller på én gang. Det går hurtigere, føles mere trygt og er mere skånsomt for børn.



Ørekroge i medicinsk titanium som du kan bruge med dine almindelige smykker.

Navlesmykke med Swarovski-krystalsten.



Ørestik du kan bruge med dine almindelige smykker.

Blomdahls serie af kroge, ringe og stifter af hudvenlig, medicinsk titanium gør, at du med et snuptag kan bruge dine yndlingsøreringe ved blot at skifte den del, der er i berøring med huden.

Blomdahls Golden Titanium
Belægning på smykkedelen



Den del, der
er i berøring
med huden,
er af
medicinsk
titanium



Blomdahl har også øresmykker i medicinsk plast –
øresmykker med 0 % nikkel. De anbefales til børn og til
personer med følsom hud, som helt vil undgå nikkel.



26



Blomdahl udvikles og fremstilles i Sverige. Det betyder, at vi har fuld kontrol med processen hele vejen igennem, fortæller Veronica Nilsson. Produktion og pakning sker i beskyttet miljø og kontrollerne er mange og ekstremt grundige. Blomdahl er som det eneste piercing- og smykkefirma ISO 13485 kvalitetscertificeret, hvilket er en international standard for fremstilling af medicinske produkter.



Gaveæske
med tre
smykkesæt
i forseglet,
hygiejnisk
indpakning.



Startsæt til ørepiercing.



Du får udførlige, skriftlige plejeråd med,
når du får lavet hul. Til venstre Blomdahl
Aftercare renseservietter.

sidder i en steril engangskassette. De dele, som kommer i kontakt med dig, kommer direkte ud af den sterile indpakning, uden at blive berørt af andre. Vores medicinske piercing bygger udelukkende på moderne såkaldt aseptisk teknik fra hospitalsverdenen. Det betyder, at alle vores produkter og metoder er udviklet med henblik på at undgå spredning af infektioner i forbindelse med piercing.

Børn og dobbelthul

Især når det drejer sig om børn, er der ting, som de og deres forældre nok synes er vigtigt: Om det er sikkert, og om det gør ondt.

– Om det er sikkert? Ja, helt klart. Om det gør ondt? Ja, måske en smule, siger Veronica. Men med Blomdahl går piercingen meget hurtigt; meget hurtigere end for eksempel en blodprøve. Nogle siger, at det brænder en lille smule. Andre synes knapt nok, det mærkes som et myggestik.

En del butikker (og forældre) har oplevet, at når deres barn har fået lavet hul i det ene øre, så vil det ikke have hullet det andet.

– Selv når barnet har set frem til den store dag længe, hænder det, at det fortryder efter det første hul. Derfor har vi udviklet medicinsk dobbelthul. Det betyder, at begge huller laves på én gang. Det går hurtigere, føles mere trygt og er mere skånsomt for barnet, fortæller Veronica.

Hudvenlige materialer

Det er naturligvis ikke kun selve piercingen, der er vigtig, men også kvaliteten af de smykker, du bruger.

– Nikkelallergi er den mest almindelige form for kontaktallergi, men smykker kan indeholde mange andre allergene stoffer, forklarer Veronica. For eksempel kobolt, palladium, guld, krom, epoxy og akrylater. De kan også indeholde giftige stoffer som bly og kræftfremkaldende stoffer som formaldehyd.

Det kan måske overraske, at guld at guld er blandt de allergene stoffer. Men faktisk har cirka 10 procent af Danmarks kvinder har guldallergi. Derfor fraråder hudlæger guldøreringe, når hullet laves, samt i den følsomme helingsperiode.

– Blomdahl har udviklet en ideel løs-

ning, der hedder Golden Titanium. Selve smykket er forgyldt, men de dele af smykket, der er i kontakt med huden, er af ren, medicinsk titanium. Silver Titanium er på samme måde forsolvet mens Natural Titanium har det rene, medicinske titaniums naturlige farve.

En anden mulighed er Blomdahls smykker af medicinsk plast, der er 100 procent nikkelfri og betyder, at du kan bære smykker selvom du har allergi.

Brug de øreringe, du har lyst til

Når det drejer sig om øreringe vil mange gerne kunne vælge mellem et bredere udvalg, end det Blomdahl tilbyder. Og det kan sagtens lade sig gøre at gå med sine yndlingsøreringe, også selvom du er overfølsom over for dem, siger Veronica.

– Vi har en serie kroge, ringe og stifter, der med et enkelt snuptag gør alle dine øreringe hudvenlige. Fjern blot stift, ring eller krog fra dine øreringe og erstat den med vores – fremstillet af hudvenlig, medicinsk titanium. ■

www.blomdahl.com



TROLDEKUGLER

DE ORIGINALE SIDEN 1976

Giv hende
diamanter til jul



Every story has a bead





Messe München
International



**INHORGENTA
MUNICH**

TRADE SHOW FOR JEWELRY AND WATCHES
FEBRUARY 22 – 25, 2013
MESSE MÜNCHEN, MUNICH, GERMANY

INHORGENTA.COM

CONTACT: EXPOSERVICE APS, ULRIKE MØGELVANG
TEL. +45 61 66 00 98, INFO@EXPOSERVICE.DK

Få mere tid til det, du er bedst til – lad mig passe dine regnskaber

- Oprydning i bilag
- Bogføring
- Indberetning af moms
- Årsregnskab
- Betaling af kreditorer
- Og meget andet



MT REGNSKAB

Mette Traulsen

mettetraulsen@gmail.com

Tlf: 23 29 05 83

Frame by 3D INVENTAR



Nyt fleksibelt og prisrigtigt inventar koncept

Frame er et nyt fleksibelt inventarkoncept specielt udviklet til smykkebranchen. Frame er dansk håndværk til markeds absolut mest konkurrencedygtige priser. Frame kan kombineres i utrolig mange flotte variationer med slidstærke overflader.



udtræksplade



skuffe



bundskuffe



extra lager



bagbelyst poster



nyeste ledlys



indbygget



påbygget

3D INVENTAR

Tlf. 73121000
www.3D-inventar.dk

DESIGNURE SMYKKER MESSEN 2013

Sæt kryds i kalenderen!

Fredag den 15. til søndag den 17. marts 2013 i DGI-huset Vejle

Information om forårmessen:

Fredag den 15. marts åbner forårmessen i Vejle for sjette år i træk med flere udstillere, flere kvm. og flere besøgende indkøbere/butikker fra ind- og udland.

Hvis du vil besøge messen som indkøber og har cvr nummer, så gå ind på www.nord-fair.dk, klik på »er du indkøber« og følg anvisningen.

Hvis du vil udstille på forårmessen i Vejle og gerne vil have informationsmateriale tilsendt på mail, så skriv til Henrik på hw@designuresmykker.dk. Vi er i fuld gang med at sælge stande i alle tre haller, så hvis du vil sikre dig en stand på årets første branchemesse, så skal du nok ikke vente for længe. Du er velkommen til at gå ind på www.designuresmykker.dk, klik på »MESSE«; der er stemningsbilleder og udstillerlister fra de sidste år.

Vi kan kun gøre messen bedre ved at spørge de besøgende om deres mening, hvilket vi har gjort jævnligt. Det, vi hører, er meget opløftende: God handelsmesse, bredt sortiment, nye spændende udstillere, hyggeligt med gratis morgenmad og usnobbet atmosfære, vi kommer igen i 2013 osv. Lad være med at tage vores ord for pålydende, men tag kontakt til jeres forhandlere/butikker, så I selv kan høre, hvad de synes om messen.

Kontakt Henrik Westerlund på hw@designuresmykker.dk

Fakta 2008-2012

År	Udstillere	*Besøgende butikker
2008	81	333
2009	88	440
2010	93	466
2011	105	515
2012	133	529

*Vi tæller kun hver butik 1 gang

Priser 2013

Markedsføringsbidrag	DKK	3.145,00
Leje pr. m2	DKK	693,00
Minimumsareal		10,2 m2

Prisen dækker rengøring af gulvareal, standopbygning (vægge til nabo/bagvæg), skiltefrise, gulvtæppe (fast), sikkerhedsvagter nat og dag, trådløs adgang til internet, daglig besøgsliste, morgenmad lørdag og søndag i caféen, massage på udstillerstandene, messeguide mv.

Åbningstider 2013

Fredag, den 15. marts	Kl.	10.00-19.00
Lørdag, den 16. marts	Kl.	10.00-19.00
Søndag, den 17. marts	Kl.	09.00-17.00



Melcher Copenhagen
14 karat guldring med stor
rådiamant på 3,94 carat.
Pris 19.995,-



Kirsten Dyrum
Forgylt ørekrog med
calcedon i sterling sølv
Pris 748,-

Kirsten Dyrum
Forgylt kæde med
calcedon i sterling sølv
Pris 1.190,-



Bodil Binner
18 karat guldring med
cabochonslebne aquavamariner
ialt 13,61 carat og diamanter
ialt 0,32 carat F/G vs.
Pris 35.000,-



Melcher Copenhagen
14 karat hvisguldring med aquamarin,
safirer og brillanter. Pris 15.995,-



Emquies-Holstein
Alliancering i 18 karat guld.
Pris 7.450,-



Troldekugler
JULEARMBÅND.
Kugler fra 210,-



Louise Grønlykke
Oxyderet sølv med 8 stk
0,01 carat diamanter og
2,6 carat smaragd i
24 karat guldfatning.
Pris 10.800,-



Othmar
Ring med markasit
og rubin. Pris 698,-

Guess**FRIENDSHIP**

Armbånd med rød mund.
Pris 439,-

URE & SMYKKER

JUL 2012

Randers Sølv

Vielses- og forlovelsesringe
i massivt guld, 6 mm brede.
Fås i 8 og 14 karat. I hendes
er der tre brillanter, ialt 0,09
carat. Pris: 6.900,- for hendes
og 4.300,- for hans i 8 karat
og 9.800,- og 5.300,- i 14
karat.

Need Jewellery**IMAGING**

Halskæde i forgyldt sølv med
zirkoner. Pris 795,-

Troldekugler

Julekollektionen 2012 fra Troldekugler består af 2 limited edition
glasbunder, designet af Lise Aagaard. Hvert sæt har 6 flotte og
fascinerende kugler – det ene sæt med masser af grønt og rødt,
det andet i elegant sort, gråt og guld.

DKNY

NY8719, sort som natten.
Flot nytårs ur med farvede
sten. Pris 1.395,-



31

J
O
E
S
I
C
NU
R
ES
M
Y
K
K
E
R



Christina Design

Model 305GWBL med
1 diamant og 11 safirer
Pris 1.995,-
Det viste ur er med ekstra tilbehør.
Charms fra 195,- i sterling sølv med
ægte ædelsten.



Ice-Watch

Grønt, glad ur.
Pris 800,-



Othmar

Ring med markasit
og smaragd.
Pris 698,-



Ruben Svart

Elegant fingerring
med 210
champagne farvede
brillanter ialt 2,01 carat.
Pris 30.600,-



Oh My!



STERLING SILVER

DYRBERG/KERN



I butikkerne fra Februar 2013

DYRBERGKERN.COM



DESIGNER, GULDSMED & JUVELFATTER, EXAMINERET DIAMANTGRADERER, SCAN. D. N.

RUBEN  SVART

www.svart.dk

mail: ruben@svart.dk

telefon: 33 33 04 16



Festina
16605/6
Smart kronograf
til damer. Double med
zirkonia sten og leopardpræget
læderrem. Pris 1.698,-



Jaguar
J661/1
Ny serie kronografer.
Sagirglas, kraftig læderrem
og 10 ATM. Pris 3.298,-



Swatch
FULL BLOODED COLLECTION
har fået fire nye sorte og hvide klassikere. Pris 990,-



Michael Kors
MK5696
Trendy kronograf i en
kombination af skildpadde
acetat og dublé. Pris 2.395,-



Noon Copenhagen
Model 104 fåes i 3
varianter, sporty og maskulin
48 mm herreur med dato og
lækre design detaljer.
Vandtæt til 100 meter.
Pris 995,-



Sif Jakobs
Armring
Pris 799,-



35

DESIGN

URE

SMYKKER



Swatch
DEEP SHINE COLLECTION
Fås i fem festlige og trendy
farver. Perfekte glossy
party-goers.
Pris 300,-

Sif Jakobs
Pink armbånd
Pris 399,-



Susanne Friis Bjørner
Forgyldte ørestikker med
indfattet ametyst, karneol
og agat, Pris 1.450,-



**Susanne Friis
Bjørner**
Forgyldt ring
med facetslebet
karneol.
Pris 750,-



**Marc by
Marc Jacobs**
MBM1231
Choking pink
– hvorfor skal det
være så kedeligt?
Pris 1.495,-



**MUW by Rosendahl
Timepieces**
Ur til arm, hals eller lomme.
Priser fra 1.495,- Ekstra
remme 149,-



Hot Shot
0959
Julegaven til den lille
prinsesse. Hjerter med små
sten og sødt charm. Fås også
i drengeversion i blå med
blier. Pris 199,-



Vil du nå branchen og forbrugerne?

Udgivelsesmåneder/Deadlines 2013

Nr 1: februar primo – deadline for færdigt annoncemateriale den 15. januar
Nr 2: 7. marts (messenummer ifm Vejle) – deadline 11. februar
Nr. 3: april ultimo – deadline 11. april
Nr. 4: maj ultimo – deadline 14. maj
Nr. 5: august medio (messenummer Lokomotivværkstedet) – deadline 1. august
Nr. 6: september ultimo – deadline 11. september
Nr. 7: oktober ultimo – deadline 11. oktober
Nr. 8: november ultimo – deadline 11. november

I marts udkommer der yderligere to produkter: Messekatalog og Messetillæg. Begge er 210 mm bred x 148 mm høj. Messekataloget udsendes 3-4 uger inden messen og indeholder adgangskort, halplaner, udstillerliste, standnumre, praktiske oplysninger oma. Deadline for bestilling af annoncer og levering af tryklart annoncemateriale i Messekataloget er den. 1. februar.

BEMÆRK: der optages kun annoncer i Messekatalog og Messetillæg fra udstillere på forårsmessen.

Ændringer kan forekomme.

Design Ure Smykker påtager sig intet ansvar for opståede forhold som følge af ændrede udgivelsesdatoer.

Kontakt Henrik

på hw@designuresmykker.dk

eller telefon 20 63 60 01

for et godt tilbud

på dine næste annoncer.

Guldsmedeteknik

www.eucl.dk

Kurstitel	Kursus nr.	Antal dage	Dato
Diamantgraduering	45526	5	21.-25. jan.
Art Cam, lmodela fræser	40685	5	22.-23. jan. og 4.-5.-6. feb.
Støbeteknik m/u indstøbning af sten	45884	5	28. jan.-1. feb.
Smykkefremstilling, enkeltmodeller	45137	10	28. jan.-8. feb.
Støbeteknik m/u indstøbning af sten	45884	5	11.-15. feb.
Reparation af smykker		5	11.-12. feb. og 4.-5.-6. marts
Fatning med stikkel	45169	5	18.-22. feb.
Personlig sikkerhed m. epoxy og isocynater	43996	2	25.-26. feb.
Art Cam	40685	5	4.-8. marts
Ciseleringsteknik	44929	10	11.-22. marts
§ 26 Sikkerhed v. lodning	44530	1	2. april
Personlig sikkerhed epoxy m.m.	43996	2	3.-4. april
Sølvsmideteknik, optræk og planering	45207	10	8.-19. april
Håndgravering GRS GraverMax e.l.	45025	5	18. april-3. maj
Forrivning	45175	3	6.-8. maj
Art Cam	40685	5	13.-17. maj
Gemmologi, farvede sten, ident. ædelsten	45881	5	13.-17. maj
Produktdokumentation for guld og sølv (foto)	47368	3	21.-23. maj
Stenfatning	45158	7	27. maj-4. juni
Smykkefremstilling, enkeltmodeller	45137	10	10.-21. juni
Frihåndstegning, guld og sølv	47304	5	17.-21. juni
Reparation af kirkesølv	47305	5	24.-28. juni

Deltagerbetaling kr. 118,- pr. dag.

Teknikervej 2 | 7000 Fredericia | Tlf. 7920 1111 | info@eucl.dk | www.eucl.dk

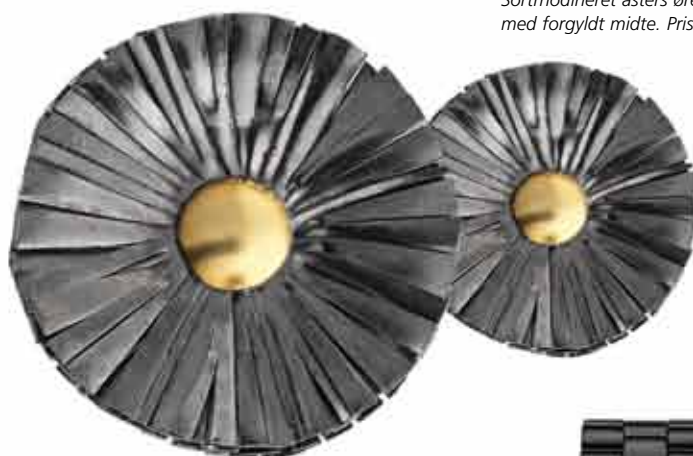

EUCLillebælt
www.leadesign.dk

**Louise Grønlykke**

Øreringe i 18 kart guld med
2 stk 0,05 carat diamanter.
Pris 4.200,-

Taani linn

Collier i oxideret sterlingsølv,
ligger flot på halsen.
Pris 1.800,-

**Susanne Friis Bjørner**

Sortrhodineret asters ørestik
med forgylt midte. Pris 900,-

**Skagen**

Vinternyheder fra Skagen
Designs, elegante 2-farvede
ure i en kombination af
guld/stål eller rosegold/stål,
med facetslebet topring eller
Swarovskikrystaller på
urkassen. Pris fra 1.198,-
til 1.298,-

**Marc by
Marc Jacobs**

MBM3193
Cool fest ur med
masser af glitz.
Pris 2.395,-





Gitte Soee

KHABA
Ankelkæde i sølv, fra
Sensation Collection der
blandt andet er inspireret af
pyramider – trekantformen
ses indvendigt i ringen.
Pris 1,900,-



Festina

Multifunktion med
ugedag, dato og måned.
Stålkasse og læderrem.
Pris 998,-



Emporio Armani

AR1651
Klassisk blå.
Pris 1.695,-



Karin Borup Copenhagen

SEQUENCE-armbånd fås i
11 forskellige farver. Med to
blanke eller mønstrede led i sølv
og med små klokkeblomster for
enden af snoren. Pris 895,-
Ekstra led fra 225,-



Needs Jewellery

THOUGHTS
Øreringe i mørk
rhodineret sølv med
labadorit og crystal.
Pris 399,-



Jane König

Sølvring
Pris 950,-

Læderarmbånd fra Stenform



Dream on læderarmbånd med vedhæng.

Læderarmbånd 735 kr.

Vedhæng fra 360 kr. pr. stk.



Armbånd rb-52-darkred. Vejl. udsalg 295,-



Armbånd rb-52-nightblue. Vejl. udsalg 295,-



Armbånd rb-52-silver. Vejl. udsalg 295,-



Scan koden og se alle
Dream on nyhederne.

STENFORM
THE EXCLUSIVE QUALITY COLLECTION

www.stenform.dk



42

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



Stenform

Armbånd med sølvforyldt blomst. Pris 295,-

Noën

Tysk fairtrade smykkebrand etableret i 2006 af Claudia og Malte Schindler.



Nöen

Dobbeltring i guld.



Marianne Dulong

18 karat guldringe.
Øverst Champignon med
brillanter. Pris 15.900,-
I midten Cabochon med
ferskvandsperle fra 10.250,-
Nederst Cabochon med
spinel. Pris 10.200,-

Marianne Dulong

LUNA øreringe i 18 karat
guld med brillanter.
Pris 9.700,-
GLOBE vedhæng i 18 karat
guld med røgvarts.
Pris 2.600,- pr. par



Hard Steel

ØRE TIP
Fås i sølv, rhodium
og som her i forgyldt
sølv. Pris 250,-

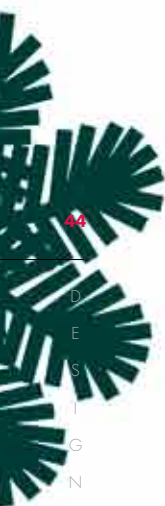


Collier, sølv forgyldt med hvid emalje.
Vejledende udsalgspris: 1175,- kr.



Ring 7,5mm, sølv forgyldt med hvid emalje.
Vejledende udsalgspris: 395,- kr.


L U N D[®]
C O P E N H A G E N
EST. 1858



Abeler & Söhne
Stærk grafisk komposition.
Pris 2.649,-



Candido
C4429/E
Ny serie chronografer
i kombination af blank- og
mat poleret stål, safirglas,
10 ATM. Pris 2.998,-



Victorinox
Victorinox Swiss Army
Night Vision med
indbygget kraftigt lys.
Pris 5.290,-



Certina
CERTINA DS PODIUM
LADY CHRONO har fået
et frækt face-lift. Poleret
rustfri stålcase med
afrundede kanter.
Pris 3.400,-



**TW Steel**

48 mm Pilot Chrono med dato, PVD sort sandblæst urkasse med forgyldte detaljer og sort læderrem. Pris 2.599,-

**Bering**

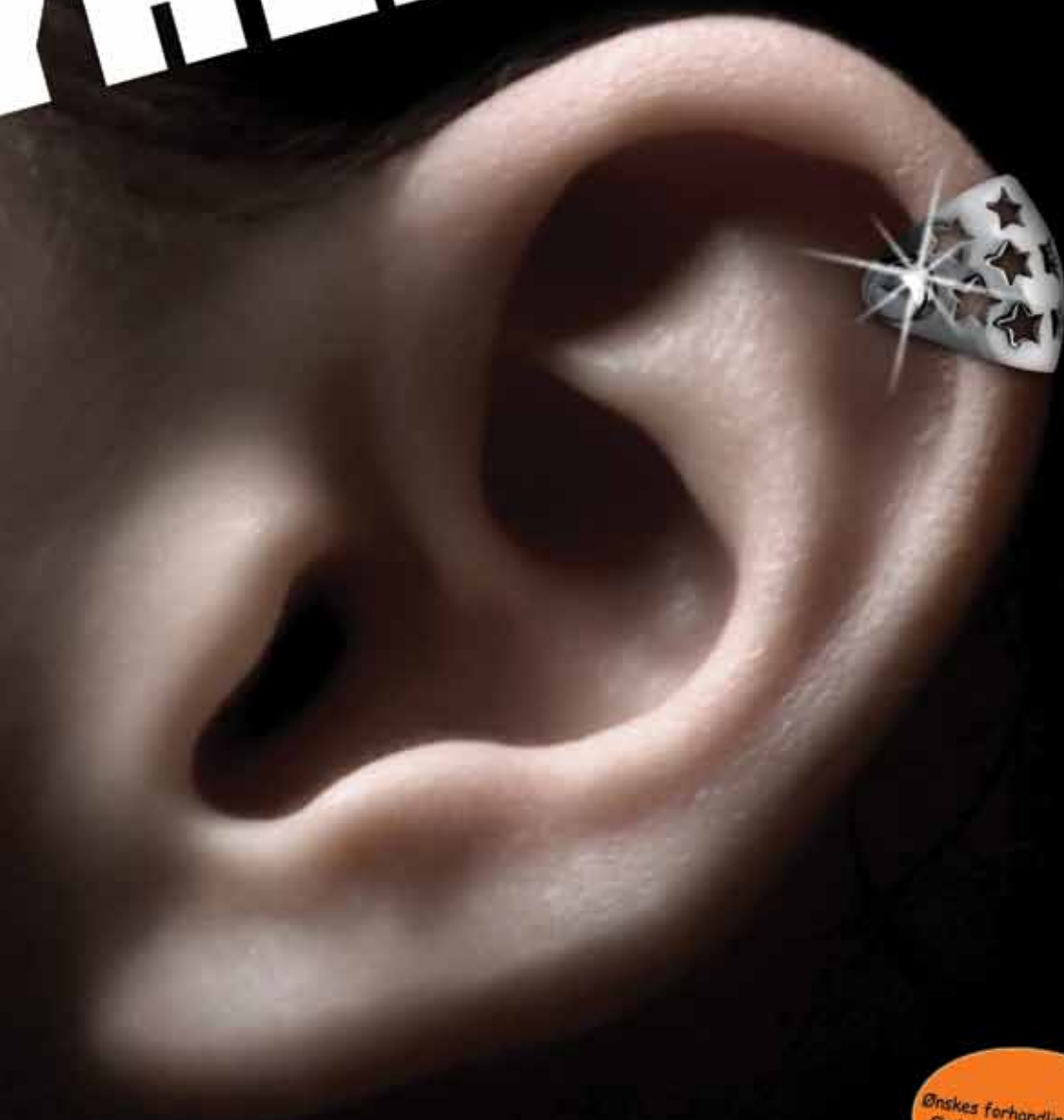
BERING CERAMIC Collection i titanium, rustfrit stål og safirglas. Priser fra 899,-

Longines

Longines blev grundlagt i 1832, i Saint-Imier og kan prale af en lang tradition indenfor urmageri. Longines Avigation Watch Type A-7 er inspireret af mærkets rige tætte forhold til en verden af luftfart og er udstyret med en enkelt trykknaps kolonnehjulsværk, specielt udviklet til Longines. Imponerende diameter og iøjnefaldende vinklet skive. Pris 27.450,-



NYHED



Kontakt for nærmeste forhandler: Tlf: 6060 5830 eller info@hardsteel.dk

Ønskes forhandling Kontakt
Christian Tlf: 6060 5830

NYHED fra HARD STEEL.

Spørg efter "Øre TIP" fra HARD STEEL, hos din lokale Guldsmed eller Smykkebutik.
Alle modeller fås i Sølv, Sort Rhodium og Sølv Forgylt.



Se mere på www.HARDSTEEL.dk



47

DESIGN

URE

SMYKKER

Støvring Design
Ørehængere
1.675,-

Støvring Design
Silkemat mangoblod med
blank front. Collier med
elegant silkesnor: 475,-

Rabinovich
Ring i oxyderet sterlingsølv
med hvid ferskvandsperle og
hvid zirkon. Pris 1.195,-

Rabinovich
Ørehænger i oxyderet
sterlingsølv med hvid fersk-
vandsperle og hvid zirkon.
Pris 795,-

Fås til 1-2 eller 3 snoninger
omkring håndled og også
som halskæde. Pris fra 995,-
for armbånd.

BlicherFuglsang
MIDNIGHT
Sølvring i sort sølv
med hvide zirkoner.
Ny pris 985,-

Fairytale by San
Armbånd helt i sterlingsølv
inklusive magnetlåsen. Bær det
uden charms eller påsæt alle
charms med 6 mm hul eller
derover.

Scrouples
Der er 4 forskellige beads,
alle fås i sortrhodineret,
forgylt og almindeligt sølv.

Scrouples
WISH armbånd i ægte læder
med et bead. Pris pr. armbånd
inkl. 1 bead: 495,-

Dyrberg Kern
RIKA. Guldring
med 3 rækker
krystaller: 799,-



ERMINA
Sølv: 599,-
Guld: 649,-



IRIN.
Guldring 479,-



IRIN.
Sølv 449,-

Dyrberg Kern
CHAIN REACTION ringe

RIKA.
Sølv 749,-



Birdie
EMPIRE PEARL
Rå og eksklusiv
håndsmedet ring i mix
af hamret, oxyderet 925
sterlingsølv og 14 karat
guld, prydet med
ferskvandsperle samt syv
brillianter fattet i guld-
kugler. Pris 6.950,-

Fossil
ES3150
Feminint dameur,
med lys læderrem
og mønster på
skiven. Pris 795,-



Danior Smykker
Håndlavet Marguerit
collier fås i alle farver også
oxyderet. Pris 1.960,-



TOFTEGAARD®

JEWELLERY COUTURE

since 1971

www.toftegaard.com



Ringe fra 0,03 ct. kr. 3.695,-
Vedhæng fra 0,04 ct. kr. 1.850,-
Ørestikker, total fra 0,06 ct. kr. 3.200,-



WESSELTON
YOUNG®



De eksklusive smykker fra WESSELTONSERIEN har en speciel bytteret, så smykket kan byttes til et nyt med en større diamant eller til en anden af de elegante bytteserier i Wesseltonfamilien.



JYLLAND Aalborg Henrik Ørsnes **Aalborg Storcenter** Henrik Ørsnes **Friis City Center** Helbo **Aars** Hinrichsen ApS Guld Sølv Ure **Bjerringbro** Bamberg **Brabrand** Guldsmid Knud Pedersen **Brande** Din Smykkebutik **Dronninglund** Brillehuset **Esbjerg** Christoffersen Guld-Sølv-Ure, City Guld, Guldsmidien **Fjerritslev** Flintholm **Fredericia** Guldsmid Ranch Svendsen **Frederikshavn** Michelle A **Grenå** Byens Guldsmid **Grindsted** Guldsmiden **Haderslev** Poul Normann **Hammel** Hammel Guld-Sølv-Ure **Herning** Lambæk Guld & Sølv, M. C. Mortensen **Hjallerup** P.J. Clausen **Hjørring** Guldsmid Visholm, Hassing **Hobro** Henrik Ørsnes **Holstebro** Nicolaisen **Horsens** Guldsmid Gram **Kolding** Guldsmid Ranch Svendsen **Kolding Storcenter** Guldsmid Mensel **Lemvig** Engens Ure-Guld-Sølv **Løgstør** Clemmensen **Nibe** Schack Guld & Sølv **Nykøbing M** Cortsen Ure-Guld-Optik **Randers** Guldsmid Bræmer-Jensen **Ringkøbing** Carl Johnsen **Ry** Luna Sølv & Guld **Rønde** Kaj P. Nikolajsen **Silkeborg** Guldsmid Boye, Christoffersen Guld Sølv Ure **Skanderborg** Hugo Mortensen **Skive** Hartmann **Skjern** Myrup Ure, Guld & Sølv **Skærbæk** E.J. Mathiasen **Struer** Profil Optik **Sønderborg** Susannes Guld & Sølv **Thisted** Bendixen **Tinglev** Ritas Ure, Guld & Sølv **Varde** Varde Guld & Sølv **Vejen** K.Kipp **Vejlø** Ranch Svendsen Guld & Sølv **Viborg** Guldsmid Norup **Viby J** Juul Smykker + Ure **Åbenrå** Thorsmark **Århus** Guldsmid Boye, Guldsmid Knud Pedersen

SJÆLLAND M.V.: Birkerød A. Madsen **Dianalund** Thorben Andersen **Hedehusene** Anytime/Kirsten Svendsen **Helsingør** Frandsen Guld Sølv Ure **Hillerød** Jan Ehlers **Holbæk** Christinas Guld & Sølv **Høng** Wirz **Jyderup** Gretas Guld · Sølv · Ure **Kalundborg** Smykke Design **Kastrup** Tårnby Guld & Sølv **København** Anni Jensen Guld & Sølv, Hofjuveler P. Hertz **Køge** Hegelund Guldsmid & Urmager **Lyngby** Palæet **Næstved** Marcussen Guld & Sølv **Roskilde** Anytime Ure & Guld **Slagelse** Sparre Sørensen **Tølløse** Jan Frost **Tåstrup** Ulla Hyldtoft Smykker & Ure **Vanløse** Bidstrup Ure Guld Sølv

FYN Assens Guldsmid Dyrup **Fåborg** Domino **Nyborg** Gravergårdens Smykker **Odense** Jørgen Nielsen, Guldsmid Surel **Odense NV** Christoffersen **Ringe** Bona Dea **Svendborg** Guldsmid Lauridsen **Årup** Fangel's Eftf.

HUDVENLIGE SMYKKER

med **Swarovski-krystaller**
og cubiz zirconia-sten



Blomdahl er smykker, der er udviklet i samråd med hudlæger.

Smykker, som er bevist skånsomme for hud og helbred. De passer til alle, selv den der allerede er allergisk.

Blomdahl er en tryk måde at være fin på hver dag.

BLOMDAHL[®]
medical beauty

www.da.blomdahl.com

**Bodil Binner**

Øreringene er i 18 karat guld med rose cut pink safirer ialt 23,65 carat og diamanter 0,35 carat. Lavet til Laugesen Årlige Opvisning. Pris 38.000,-

**Maria Zabel**

Forgylt ring med blade og zirkon. Pris 750,-

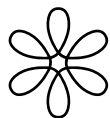
Lise Lund Koral

Lise Lund Koral importerer primært rød koral fra Italien. Her er det dog en pink koralkæde fra Japan.

**Jytte Kløve**

Stop Ring i matsort sølv med spirite sun cut rosakvarts og grå tahitiperle. Pris 10.000,-





SUSANNE FRIIS BJØRNER
COPENHAGEN

Sælger til Jylland og Fyn søges

Stillingsopslaget kan ses på
www.sfbcpb.com



KIRSTEN DYRUM
copenhagen

925
STERLING
SILVER

www.kirstendyrum.com

SAN
- links of joy



Passer til alle led
m. hulstr. 6 mm.
Vejl. pris fra 625 kr
incl. 3 aftagelige
rosetter.

Fairytale by San

Armbånd i ægte læder som lukkes
nemt og behændigt med magnetlås
udført i sterlingsølv/rhodineret eller forgyldt.
Fås også med låsen i rustfri stål.

www.san-design.dk



ATTRAKTIV FORRETNING TIL SALG I BILLUND

Veldrevet forretning med god omsætning sælges. God, varieret kundekreds med en tiltagende turistandel. Perfekt beliggenhed i byen, tæt på det kommende center for Børnenes Hovedstad som Lego står bag (www.capitalofchildren.com).

Billund rummer desuden Lufthavn, LEGOLAND, Lalandia og Travbane. Et stort outletcenter er under planlægning, og LEGO har planer om et brandingcenter i midtbyen. Dette og meget andet gør de næste 10 år utroligt spændende i Billund.

Skal du være en del af den udvikling?

GIMM ApS, Hovedgaden 17, 7190 Billund | Tlf. 75 35 31 31

54

D
E
S
I
G
N

U
R
E

S
M
Y
K
K
E
R



*TWIN Ring
i sortoxyderet
sterling sølv.
Pris 695,-*

*HAND CUFF
Fingerring og
armbånd på
samme kæde.
Pris 1.295,-*



Nyt dansk
smykkebrand
med funky kant
giver dig et
anderledes valg.

SMAG PÅ ZÖL'ET



*Ring med
stjernemotiv i
sortoxyderet
sterling sølv.
Pris 795,-*



Asymmetrisk
øring.
Pris 525,-



Fed lang
dobbeltingerring
i sortoxyderet
sterling sølv.
Pris 595,-

Ear cuff
med ørestik
og kæde.
Pris 750,-

1001-nat stemning over
halvmåneserien som
fingerring og øreringe.



Månering
Pris 425,-

Trekantede
øreringe
markeret
med sten.
Pris 695,-



ZÖL er et nyt dansk brand, der ramte det danske og internationale smykkemarked i august 2012. Bag mærket står det kendte smykkefirma Rabinovich, og der er således 20 års erfaring for håndværk og tradition som solidt fundament for det nye design.

– Vores ønske har været at skabe et nyt smykkemærke, der udfordrer den gængse opfattelse af smykkedesign. Vi vil være på forkant og tilbyde kvinder fede og anderledes smykker. ZÖL er lavet til den moderne kvinde, der konstant søger et smykke, som matcher tiden og moden, fortæller Jesper Lybeck Kristiansen fra ZÖL.

– ZÖL er fashion-inspirerede smykker i sterling sølv, der kombinerer en rå coolness med et funky twist. Navnet ZÖL er afledt af selve materialet sølv og er med til at understrege, at alle smykker er af højeste kvalitet og udført i 925 sterling sølv.

Kant og variation

ZÖL er en gennemført kollektion med et miks af symboler, ikoner og markante designs. Fra det varme guld over det kølige sølv til kulsort oxyderet sølv har hver udgave af smykkerne et unikt look, der kun bliver endnu mere specielt, når du mikser dem. Smykkerne skifter mellem skinnende blanke overflader til rå matte strukturer, som rammer plet i en af tidens store tendenser. De forskellige overflader giver modspil til det på samme tid rå og lette design. Ind imellem toppes smykkerne med en fin lille sten, som giver kanterne et feminint strejf.

– Selvom priserne er ganske overkommelige tilbyder Zöl en attraktiv avance, og der er hverken gået på kompromis med design eller kvalitet. Nye smykkeserier lanceres løbende gennem sæsonen, og samtidig giver vi kollektionen en ekstra dimension ved blot at producere hver enkelt design i begrænsede mængder, slutter Jesper Lybeck Kristiansen. ■

Ring i forgyldt
sterling sølv.
Pris 495,-



Stjerner
i forgyldt sterling
sølv. Pris 750,-



Branchekendt sælger søges til Sjælland og Øerne

LUND Copenhagen søger en dynamisk og erfaren sælger til distriktet Sjælland og Øerne.

Udover salg til guldsmedebutikkerne i distriktet vil der være opsøgende salgsopgaver i forbindelse med opbygning af helt nye forretningsområder.

Erfaring som kørende sælger er en klar fordel, ligesom branchekendskab vil blive vægtet positivt.

Tiltrædelse hurtigst muligt.

Yderligere information om jobbet kan indhentes hos Helle Lund på tlf. 26 15 03 04, og skriftlig ansøgning kan sendes til hal@lundcopenhagen.dk.

Vi glæder os til at høre fra dig!

www.lundcopenhagen.dk


L U N D[®]
C O P E N H A G E N
EST. 1858

Ring alle hverdage mellem 10.00 og 16.00!

Crystal Design



Stort udvalg af facet & cabusionslebe sten
Specialslib udføres

Stenkæder og anorede dråber i par

Diamanter, faceterede & rosenlib, samt rå

Grå/grønne/gule/sorte og champagne/cognac farver

www.crystaldesign.dk - info@crystaldesign.dk

Kontoret er åbent hveranden mandag 10.00 - 16.00, Gothersgade 12 - København
Ring 27110804 / 75780805 og få et udvalg tilsendt.

FÅR DU ANDEL I NETHANDLEN ?

Få din helt egen netbutik, alt incl. 4.995,-



Netpris 2.995,-
Diamant ring 0,10 ct.

Din netbutik opdateres af leverandøren med pris og lager. Varen afsendes også for dig.

Du skal dog selv hæve pengene !

Guldsmedenes netbutik.dk
96 462200



Inspirational Awards 2012 blev afholdt i Cadogan Hall med pink løber, pink lys på facaden og på scenen. Th britisk X-factor vinder Matt Cardle.

57

TIL INSPIRATION *byBiehl*

Blandt de mange internationale smykkemærker i verden er danske byBiehl – med knap to år på bagen – udvalgt som charity smykke til den internationale Inspirational Award.

Oktober måned byder på fokus på brystkræft. Ikke kun i Danmark; over det meste af verden er oktober synonym med awareness-kampagner, indsamlinger og ikke mindst farven pink. Mens vi herhjemme fejrer Brystgalla, afholder man i England Inspiration Award, hvor danske byBiehl i år var valgt som charitysmykke for eventen.

– Vi er meget stolte og beærede over at blive udvalgt til at være eksklusivt charity smykke for Inspiration Awards, siger Charlotte Biehl, som selv deltog i showet i London.

Inspiration Awards er stiftet af Sky Andrew som en hyldest til alle inspirerende kvinder – både de kendte og hverdagens kvinder. Hvert år afholdes et storslået arrangement i London, hvor der samles penge ind til forskning og behandling af brystkræft.

– Vi finder både byBiehl og kvinden bag, Charlotte Biehl, *inspirational*, hvilket

er vigtigt når der vælges samarbejdspartnere, lyder det fra arrangørerne.

Nominerede og vindere

Arrangementet blev holdt på det flotte Cadogan Hall, der i aftenens ånd var oplyst af pink lys, den pink løber var rullet ud og en større samling af pressefolk stod klar. Alt fra tv-værter, skuespillere, designere, musikere, sportsfolk og forretningsfolk var dukket op. Listen af nominerede talte skuespillerne Emily Blunt, Angelina Jolie, Charlize Theron og Dame Judi Dench, designerne Stella McCartney og Victoria Beckham, Pippa Middleton, lillesøster til den britiske kronprinsesse Kate, Jordans dronning Rania samt den burmesiske menneskerettighedsforkæmper og Nobelprismodtager Aung San Suu Kyi. Desuden var der flere

mindre kendte kvinder, som enten har haft cancer tæt på livet eller som fører en dedikeret kamp i bekæmpelsen.

Victoria Beckham modtog prisen for Aspirational Celebrity, mens hun modtog prisen for Inspirational Achievement sammen med resten af Spice Girls. Aung San Suu Kyi tog prisen for Inspirational International, og den britiske svømmer Rebecca Adlington for Next Generation Inspiration. Charlotte Biehl uddelte selv prisen for Style & Elegance til skuespiller og tv-vært Donna Air. Blandt vindere har tidligere været Michelle Obama, Adele, Kate Winslet, Kylie Minogue, Sandra Bullock, Annie Lennox, Katie Piper og Lady Gaga. ■



Charlotte Biehl på scenen, her sammen med Jo Woods.

– Mange viste en stor interesse i byBiehl og syntes det var fedt, at vi støttede en god sag. Der var også mange, som komplimenterede smykket, og vi har efterfølgende hørt rigtig god respons fra vores forhandler i London, fortæller Charlotte Biehl.

Inspirational

byBiehls charity smykke, *Inspirational pod*, er designet af Charlotte Biehl med udgangspunkt i Inspiration Awards' logo, der forestiller en kvindesilhuet. Det blev båret af såvel prisvinderne som mange af de kendte deltagere. *Inspirational pod* er i sølv med lyserøde zirkoner og kan bruges på byBiehl armbånd og halskæder.



Sort bracelet med Inspirational pod. Bracelet 335,- Pod 695-

Der doneres 70 kroner for hvert solgt pod til kampen mod brystkræft.

www.bybiehl.com

FINURLIGE KRØLLER

Smykkedesignere Karin Castens har butik og værksted i Holbergsgade i København. Blandt hendes mange fantasifulde serier er øreringene Curly Hoops. Curly Hoops er romantiske og feminine, udtrykt i et finurligt formsprog, der er centreret omkring krøllen.

– De kan bæres alene eller kombineres og varieres og gøres personlige med forskellige vedhæng af sten eller perler. Curly Hoops kollektionens vedhæng omfatter facetterede blå topas, klare facetterede bjergkrystaller, lysegrønne prehnit, sort turmalin, grå månesten og hvide ferskvandsperler, fortæller Karin Castens.

www.GalleriCastens.dk

Curly Hoops i sølv med perlevedhæng.



SKIFT STIL MED SAMME UR

Efter syv års voksende succes med brandet TW Steel er grundlæggerne, Cobelen-familien, klar med endnu et ur mærke: Marc Coblen. Marc Coblen er til dig, der gerne vil skifte stil – fx fra arbejdsdag til aftenfest – og bruge det samme ur.



Sådan gør du:

1. Vælg en basic model – fra kr. 1.249.
2. Skift remmen ved at bruge det nemme glid og klik system.
3. Udskift kransen med et simpelt vrid.



Et bredt udvalg af tilbehør betyder, at du kan kombinere på flere hundrede forskellige måder. Der er tre basic Marc Coblen modeller (42 mm, 45 mm og 50 mm) med kronograf i stål, forgyldt med rosa guld eller med sort belægning.

Dertil 10 forskellige farveremme i læder med krokodilleprint eller behageligt silikone.

Desuden separate krans i en vifte af fantastiske styles. Kransene findes i 10 forskellige farver, hvoraf nogle findes med Swarovskikrystaller. Marc Coblen byder også på slidstærke keramiske krans i tidløs sort og hvidt.

TROLDEKUGLER PÅ ARMRING

Armrings 800,-
Kugler fra 210,-



Armrings kan også
bæres elegant uden
kugler.

Sæt dine mest elskede Troldekugler på den nye armring. Tilføj og tilpas dit armbånd med nye smukke kugler i glas, sølv, guld, perler og ædelsten.

Troldekugler lancerer nu en elegant og helt enkel armring i massivt sølv. Den er formgivet, så den følger et feminint håndled og sidder perfekt omkring armen og er designet til at bære de mange fine glaskugler, ædelsten, samt guld- og sølvdesigns, der findes i Troldekuglers imponerende kollektion.



Nyhed

fra HARD STEEL



Nyhed fra HARD STEEL.

Scan QR koden på bagsiden af vedhængen, og læs dit horoskop på din iPhone/Smart Phone. I butikkerne efterår 2012

Se mere på www.HARDSTEEL.dk all Stainless Steel

Kontakt for nærmeste forhandler: Tlf: 6060 5830 eller info@hardsteel.dk

Ønskes forhandling Kontakt
Christian Tlf: 6060 5830



Vædder



Tyren



Tvilling



Krebs



Løve



Jomfru



Vægt



Skorpion



Skytten



Stenbuk



Vandmand



Fisk

SØLV POWER BY STØVRING

stovring
DESIGN



12148894 785,-

12148895 895,-
Onyx

- 1. 14207988 395,-
- 2. 14207989 495,-
- 3. 14207995 550,-
- 4. 14207999 575,-

Alle vedhæng
er uden kæde



12148896 550,-
Onyx

